



ООО «МГК «Световые технологии»

Светильник PRIZMA/R GRILIATO

ПАСПОРТ

1. Назначение

- 1.1. Светильник встраиваемый на полупроводниковых источниках света (светодиодах), предназначен для общего освещения административно-общественных и производственных помещений и рассчитан для работы в сети переменного тока 230-240В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.
- 1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
- 1.3. Светильник может быть установлен в нишу из нормально воспламеняемого материала.
- 1.4. Класс защиты от поражения электрическим током – I.
- 1.6. Светильник выпускается в исполнении УХЛ4* по ГОСТ 15150-69, ниже рабочее значение температуры окружающего воздуха +5°C.

2. Комплект поставки

Светильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Требования по технике безопасности

Установку и чистку светильника производить только при отключенном питании.

Согласно правилам по производству работ по устройству подвесных потолков типа Армстронг крепление светильников к перекрытию должно выполняться на отдельных подвесках, не связанных с подвесками крепления подвесных потолков.

Не накрывать светильник теплоизолирующим материалом.



4. Правила эксплуатации и установка

Светильники могут быть установлены в ячеистые и в подшивные потолки.

- 4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- 4.2. С распакованного светильника снять рассеиватель, подключить сетевые провода к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью.
- 4.3. При использовании диммируемого драйвера, управляющие провода подключаются строго с соблюдением полярности, указанной в маркировке (см. рис. 3).
- 4.4. Установить светильник в заранее подготовленную ячейку в подвесном потолке, согласно прилагаемой инструкции.
- 4.5. Закрепить рассеиватель на корпусе светильника.
- 4.6. Загрязненное стекло очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

5. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-002-44919750-12 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска _____

Контролер _____

Упаковщик _____

6. Гарантийные обязательства

6.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.

6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.

6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:

- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
- 10 лет – для остальных светильников.

6.4. Выход из строя люминесцентных ламп браком не является.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина _____

21.06.2017

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



ООО "MGK "Light Technology"

PRIZMA/R GRILIATO light fixture

Passport

1. Purpose

1.1. The built-in light fixture on the semiconductor illuminators (LEDs), is designed for the general illumination of administrative - public and production facilities and it is meant for operating in the alternative-current 230-240V ($\pm 10\%$), 50-60 Hz ($\pm 0,4$ Hz). Electric energy quality should meet GOST 32144-2013(ГОСТ 32144-2013)

1.2. Light fixture meets TR TS 004/2011 safety requirements "Safety of low voltage equipment", TR TS 020/2011 "Electro Magnetic Compatibility of Technical Devices".

1.3. The light fixture can be installed into the niche from normally flammable material.

1.4. Safety from electric shock class - I.

1.5. The light fixture is made as per UHL4 according to GOST 15150-69, the lower working value of the ambient air temperature is $+5^{\circ}\text{C}$.

2. Supply package

Light fixture (without lamps), pcs.	1
Package, pcs.	1
Passport, pcs.	1

3. Safety requirements

Never install and clean the light, if power is ON.

In accordance with the rules of Armstrong suspended ceilings installation, lamps shall be fixed at the beam by means of separate suspensions, not connected with the suspensions of the ceiling fixture.

Covering of the lighting fixture with HIM is not allowed.



4. Operation rules and installation

The lights can be installed in both cellular and suspended ceilings.

4.1. Operate the light under Electric Device Operation and Maintenance Guidelines.

4.2. Unpack the light, remove the diffuser and connect wires to the terminal block according to specified polarity.

4.3. If the dimmer is used, connect control wires according to polarity specified by code only (refer to fig. 3).

4.4. Install the light in the hole in the ceiling prepared beforehand following the attached instruction.

4.5. Secure the diffuser to the light housing.

4.6. Clean the glass with soft cloth wetted with mild soap solution.

5. Proof of acceptance

The light fixture complies with Technical Specification 3461-002-44919750-12 and it is acknowledged to be proper for operation.

Date of manufacture

Controller _____

Packer _____

6. Guarantee liability

6.1. The plant-manufacturer is responsible for free of charge repairing or replacing the light fixture that has become out through no fault of the buyer in the conditions of normal operation during the guaranty period.

6.2. Guaranty period is 36 months from the date of the light fixture producing.

6.3. Light fixture service life in normal climatic conditions, subject to building and operation rules, is

- 8 years - for light fixtures, cases and/or optical parts (spreader) of which are made from polymer materials;
- 10 years for other light fixtures.

6.4. Failure of fluorescent lamps and starter units is not a defect.

Plant address: 390010, c. Ryzan, Magistralnaya Str. bld.11-a.

Date of sale _____

Shop stamp

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



1130



ТОВ «ТК «Світлові Технології»

Світильник PRIZMA/R GRILIATO

ПАСПОРТ

1. Призначення

- 1.1. Світильник вбудований на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах), призначений для загального освітлення адміністративно-громадських і виробничих приміщень і розрахований для роботи в мережі змінного струму 230-240В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ГОСТ 13109-97.
- 1.2. Світильник відповідає вимогам безпеки ДСТУ EN 60598-2-2, ДСТУ EN 60598-1 та TP EMC.
- 1.3. Світильник може бути встановлений в нішу з нормально займистих матеріалу.
- 1.4. Клас захисту від ураження електричним струмом - I.
- 1.5. Світильник випускається у виконанні УХЛ4 * по ГОСТ 15150-69, нижче робоче значення температури навколишнього повітря + 5 ° С.

2. Комплект поставки

Світильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Вимоги з техніки безпеки

Установку і чистку світильника проводити лише з вимкненим живленням.

Відповідно до правил зі здійснення робіт з облаштування підвісних стель типу Армстронг, кріплення світильників до перекриття повинне здійснюватись на окремих підвісках, які не зв'язані з підвісками кріплення підвісних стель.

Не накривати світильник теплоізоляційним матеріалом.



4. Правила експлуатації та установка

Світильники можуть бути встановлені в підвісні стелі або в стелі з нішами.

- 4.1. Експлуатація світильника здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- 4.2. З розпакованого світильника зняти розсіювач, підключити проводи мережі до клемної колодки у відповідності зі вказаною полярністю.
- 4.3. При використанні димірувального драйвера керувальні проводи підключаються з суворим дотриманням полярності, зазначеної в маркуванні (див. мал. 3).
- 4.4. Встановити у заздалегідь підготовлену нішу в підвісній стелі у відповідності з наданою інструкцією.
- 4.5. Закріпити розсіювач на корпусі світильника.
- 4.5. Забруднене скло очищувати м'якою ганчіркою, змоченою в слабкому мильному розчині.

5. Свідоцтво про прийняття

Світильник відповідає ТУ 3461-002-44919750-12 і визнаний придатним для експлуатації.

Дата випуску _____

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

6. Гарантійні обов'язки

- 6.1. Завод-виробник зобов'язується безоплатно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації, протягом гарантійного строку.
- 6.2. Гарантійний строк - 36 місяців з дня виготовлення світильника.
- 6.3. Строк служби світильників за нормальних кліматичних умов при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:
 - 8 років - для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) які виготовлені з полімерних матеріалів;
 - 10 років - для решти світильників.
- 6.4. Вихід з ладу люмінесцентних ламп браком не є.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна 11а.

Дата продажу _____

Штамп магазину _____

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телжұзаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



ЖШҚ «КХТ «Световые технологии»

PRIZMA/R GRILIATO қорғаныш әйнегі бар шамшырағы

Құжат

1. Мақсат

- 1.1. «Griliato» түріндегі төбеге орнатылатын жартылай өткізгіш жарық көзінен (жарық диодтардан) жұмыс істейтін, өкімшілік-қоғамдық ғимараттарды жарықтандыруға арналған кіріктіріме шырағы. Электр қуаты сапасы МЕМСТ 32144-2013 стандартына сәйкес болу қажет. 230-240 В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц) ауыспалы тоқ желісіндегі жұмысқа арналған.
- 1.2. Шырақшам қауіпсіздік талаптарға ТР ТС 004/2011 «Төменвольтық жабдықтық» ТР ТС 020/2011 «Техникалық ақыпұлдың электромагниттік үйлесім сәйкес келеді».
- 1.4. Шамшырақ тез келген бір қалыпты жанатын заттың үстінде орнатылуы мүмкін.
- 1.5. Электр тогымен зақымданудан қорғау сыныбы – I.
- 1.6. Шамшырақ УХЛ4* по ГОСТ 15150-69 орындауымен шығарылады, төменгі жұмыс мәні қоршаған ауа температурасы $+5^{\circ}\text{C}$.

2. Жеткізілімнің жинақталымы

Шырақшам (бүйіріндегі қақтасыз), дана	1
Қораптау, дана	1
Құжат, дана	1

3. Қауіпсіздік техникасының талаптары

Шырақтың орнатуын, тазалауын, компоненттерді (шамдарды) ауыстыру жұмыстарын тек қуат көзі өшірілген кезде жасау.

Армстронг сипатты аспалы төбелерді орнату жұмыстарын өндіру жөніндегі ережелерге сәйкес шамшырақтарды жабынға бекіту аспалы төбелерді бекітудің ілмектеріне байланысты бөлек ілмектерде орындалу керек.

Шамдалды жылылықты оқшаулайтын материалмен жабуға рұқсат етілмейді.



4. Пайдалану және орнату ережесі

Шырақтар ұялы құрылымды немесе жалғанатын төбеге орнатылса болады.

- 4.1. Шырақтың пайдалану жұмыстары «Тұтынушылар тарапынан электр құндырғыны техникалық пайдалану ережелерімен» сәйкес өткізіледі
- 4.2. Бумасы шешілген шырақтан шашыратқышты шешу, көрсетілген кереғарлыққа сәйкес сымдарды клеммалық қалыпқа қосу.
- 4.3. Диммидтелген драйверді қолданған жағдайда, бас сымдар таңбада көрсетілген кереғарлықты дәлме дәл сақтап қосылады (сурет. 3).
- 4.4. Жиынтықта келген нұсқаулықпен сәйкес шырақты алдын ала дайындалған ұяшыққа орнату.
- 4.5. Шашыратқышты тұрқының үстінде орнату.
- 4.6. Ластанған әйнекті сұйық сабынды ертіндіге батырылған жұмсақ шүберекпен сүрту қажет.

5. Қабылдама анықтамасы

Шамшырақ ТУ 3461-001-44919750-12 сәйкес келеді, әрі қолдануға болады.

Шығарған мерзімі

Тексеруші _____

Жинақтаушы _____

Шамшырақ сертификаттандырылған.

6. Кепілдік міндеттемелер

- 6.1. Өнімді шығарушы зауыт, кепілді мерзім ішінде шамшырақ істеп шықса, тұтынушының кінәсі болмаған жағдайда, жөндеу, ауыстыру жұмыс өтеусіз жасалады.
- 6.2. Кепілдік мерзімі – 36 ай құрайды, шамшырақтың шыққан күнінен бастап.
- 6.3. Қызмет мерзімі шамдардың қалыпты климаттық жағдайларда сақталған кезде монтаждау және пайдалану қағидасын құрайды:

- 8 жыл үшін – шамдарды, корпус және оптикалық бөлігі (шашыратқыш) жасалған полимердік материалдан жасалған.
- 10 жыл – басқа шамшыраққа.

Өнім шығаратын заводтың мекенжайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көшесі 11-а үй.

Сатылу уақыты _____

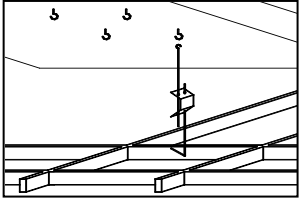
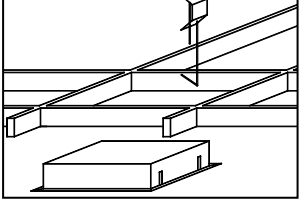
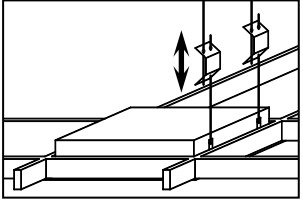
Магазиннің шөрі

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

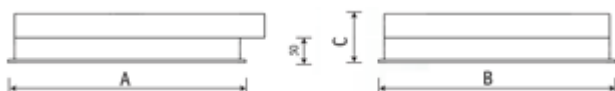
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

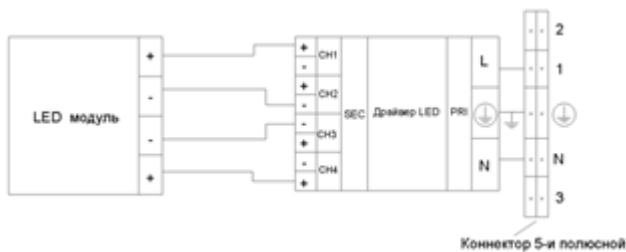
	RUS	UKR	ENG	KAZ	
№	Инструкция по монтажу светильника для ячеистого потолка типа ГРИЛЬЯТО		Installation of GRILIATO ceiling light	Шырақты ГРИЛЬЯТО түріндегі төбеге монтаждау нұсқаулығы	
1	Установить элементы подвеса на заранее подготовленные крюки в потолке.		Install suspensions at ceiling hooks installed beforehand.	Алдын ала төбеден дайындалған асқышқа асу элементтерді орнату.	
2	В ячейку потолка размером 600x600 мм установить световой прибор и закрепить в отверстиях на торцевых стенках светильника элементы подвеса.		Install the light in 600x600 mm ceiling cell and install suspensions to holes in side walls of the light.	Төбенің ұяшығына 600x600 мм көлеміндегі жарық аспабын және асқыш элементтерін шырақ жанындағы тесіктерде орнату.	
3	Отрегулировать длину подвеса так, чтобы плоскость светильника совпала с плоскостью подвесного потолка (Элементы подвеса регулировать, отжимая пружину. Собрать потолок.		Align planes of the light and the ceiling by releasing the spring to adjust the suspension length. Assemble the ceiling.	Асқыш ұзындығын шырақ жазықтығы асқыш төбенің жазықтығымен сәйкес болатындай реттеу (Асқыш элементтері серіппені басып реттеу қажет). Төбені жинау.	

	RUS	ENG	UKR	KAZ
1	Габаритные размеры светильника	Light fixture overall dimensions	Габаритные размеры светильника	Шамшырақтың габаритті өлшемдері
2	Схема электрических соединений	Electrical connections diagram	Схема электрических соединений	Электр жүйесінің схемасы

1.



3.



Артикул	Номинальная мощность, Вт	Цветовая температура, К	Световой поток, люмен	Индекс цветопередачи, Ra	Коэффициент мощности, не менее	Габариты, мм, АхВхС	Масса, кг, не более	Климатическое исполнение и категория размещения по ГОСТ 15150-69	Степень защиты от воздействия окружающей среды IP по ГОСТ 14254-96	Тип рассеивателя
PRIZMA/R 595 4000K GRILIATO	35	4000	3700	82	0,95	590x590x95	5,2	УХЛ 4*	IP 20	Призматическое листовое оргстекло в рамке

ENG

Article	Name plate rating, W	Color temperature, K	Luminous power, lm	Color rendering, Ra	Power Factor - not less than	Dimensions, mm, АхВхС	Weight, kg, no more	Climatic and placement category under GOST 15150-69	Degree of protection against the environmental impact - IP as per GOST 14254-96.	Diffuser type
PRIZMA/R 595 4000K GRILIATO	35	4000	3700	82	0,95	590x590x95	5,2	UHL 4*	IP 20	Opalescent sheet plexiglass in the frame

UKR

Артикул	Номинальна потужність, Вт	Кольорова температура, К	Світловий потік, люмен	Індекс кольоропередачі, не менше, Ra	Коефіцієнт потужності, не менше	Габарити, мм, АхВхС	Маса, кг, не більше	Кліматичне виконання і категорія розміщення згідно ГОСТ 15150-69	Ступінь захисту від впливу навколишнього середовища IP згідно ГОСТ 14254-96	Тип розсіювача
PRIZMA/R 595 4000K GRILIATO	35	4000	3700	82	0,95	590x590x95	5,2	УХЛ 4*	IP 20	Призматичне листове оргсткло в рамці

KAZ

Артикул	Номиналды куаты, Вт	Түс температурасы, К	Жарық ағыны, лм	Түс беру индексі, Ra	Қуат коэффициенті, кем емес	Габариттері АхВхС, мм	Салмағы, кг, артық емес	Климаттық орындалуы және орналастыру санаты ГОСТ 15150-69	Қоршаған ортаның ықпалынан қорғау IP по ГОСТ 14254-96	Рассеиватель түрлері
PRIZMA/R 595 4000K GRILIATO	35	4000	3700	82	0,95	590x590x95	5,2	УХЛ 4*	IP 20	Призматическое листовое оргстекло в рамке